



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Timbre-poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

HR Božić 2019. i Nova godina **UK** Christmas 2019 and a New Year **FR** Noël 2019 et le Nouvel an **DE** Weihnachten 2019 und Neujahr **IT** Natale 2019 e Capodanno

Bosna i Hercegovina 2019.



Hrvatska pošta Mostar

www.epostshop.ba



Prigodna poštanska marka

Božić 2019. i Nova godina

Motiv: Božić i Nova godina

Dizajn: Ivica Madžar

Na blagdan Božića kršćanski svijet slavi rođenje sina Božjega Isusa Krista koji se rodio i postao čovjekom kako bi otkupio ljude od grijeha. Djevica Marija začela je dijete po Duhu Svetome i na svijet ga donijela uz pomoć svoga zaručnika Josipa. Isus je rođen u Betlehemu jer su Marija i Josip krenuli na put zbog popisa stanovništva. Kako za njih nije bilo mjesta u svratištu, Isus je rođen u štali i položen u jaslce. Vijest o rođenju Spasitelja svega svijeta anđeli su navijestili pastirima koji su se prvi došli pokloniti malenome djetetu. A zvijezda repatica bila je putokaz trojici kraljeva s Istoka koji su mu darovali tri dara: tamjan (kao Bogu), zlato (kao kralju) i plemenitu mast - smirnu (kao čovjeku).

Dolazak Nove godine proslavlja se prvoga siječnja. Kršćani su dugo vremena za početak nove godine uzimali dan Isusova rođenja, odnosno 25. prosinac. Godine 1691. Crkva prihvaća 1. siječnja kao početak i sam blagdan Nove godine. Božić je obiteljski blagdan koji ispunja srca ljubavlju i u roditeljski zagrljaj dovodi djecu rasutu širom svijeta. Nova godina se slavi u širem društvu, najčešće s prijateljima, bučno i veselo kako i priliči početku jedne godine. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je 2 prigodne poštanske marke u arku od 16 maraka, 2 samoljepive marke, žig i omoćnicu prvoga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti i online na www.epostshop.ba



Veličina: 25,56 x 35,50 mm

Papir: bijeli, 102 g, gumirani

Zupčanje češljasto: 14

Tisak: AKD d.o.o. Zagreb i Agens d.o.o. Zagreb

Datum izdavanja: 1. 12. 2019.

Vrijednost: 0,90 KM

Naklada: 60.000 serija (10.000 serija u arku i 50.000 serija samoljepive marke)

Arak: 16 maraka i 2 samoljepive marke tiskane u roli i pakirane u prigodne kutije od po 100 komada maraka

Commemorative postage stamp
Christmas 2019 and a New Year

Motif: Christmas and New Year
Design: Ivica Madžar

On Christmas, the Christian world celebrates the birth of Jesus Christ, the Son of God, who was born and became human in order to redeem mankind. The Virgin Mary was conceived by the Holy Spirit and bore the child with the help of her fiancé Joseph. Jesus was born in Bethlehem as Mary and Joseph travelled there for a census. Since there was no room for them in the inn, Jesus was born in a stable and laid in a manger. Angels announced the birth of the Saviour of the World shepherds who came first to worship the baby. The bright star led the three kings from the East who brought him three gifts: frankincense (as to a God), gold (as to a king), and holy oil - myrrh (as to one who was mortal).

The arrival of the new year is celebrated on January 1st. For a long period of time, Christians were taking the day of Jesus' birth, that is December 25th, as the beginning of the new year. In 1691, the Church acknowledged January 1st both as the beginning of the new year and as a holiday. Christmas is a family holiday filling hearts with love and brings the children scattered around the world back to their parents. New Year is celebrated in bigger company, usually with friends, loudly and cheerfully, just as it is supposed to be at the start of the year. (Željka Šaravanja)

Croatian Post Ltd. Mostar has issued 2 commemorative stamps in a sheet of 16 stamps, 2 self-adhesive stamps, a postmark and first day cover (FDC). These stamps along with its accompanying material may be purchased online at www.epostshop.ba

Size: 25,56 x 35,50 mm
Paper: white, 102 g, adhesive
Comb perforation: 14
Print: AKD d.o.o. Zagreb and Agens d.o.o. Zagreb
Date of issue: 1. 12. 2019
Value: 0.90 BAM
Quantity: 60 000 series (series of 10 000 stamps in a sheet and a series of 50000 self-adhesive stamps)
Sheet: 16 stamps and 2 self-adhesive stamps printed in rolls and packed in commemorative boxes of 100 stamps each

Timbre-poste commémoratif
Noël 2019 et le Nouvel an

Motif: Noël et Nouvel an
Design: Ivica Madžar

Le jour de Noël, le monde chrétien célèbre la naissance du fils de Dieu, Jésus-Christ, qui est né et est devenu humain afin de racheter les péchés du peuple. La Vierge Marie a conçu un enfant par le Saint-Esprit et l'a mis au monde avec l'aide de son fiancé Joseph.

Jésus est né à Bethléem car Marie et Joseph étaient sur la route pour cause de recensement de la population. Parce qu'il n'y avait pas de place pour eux dans l'auberge, Jésus est né dans une étable, puis déposé dans la Crèche. La nouvelle de la naissance du Sauveur de l'humanité a été annoncée par les anges aux bergers qui sont les premiers à être venus se prosterner devant le jeune enfant. L'étoile de Bethléem a guidé les rois Mages qui ont déposé leurs offrandes au pied de l'enfant: l'encens (figure divine), l'or (figure royale) et la myrrhe (figure humaine).

Le Nouvel an est célébré le 01. Janvier. Pendant très longtemps, les chrétiens ont considéré la naissance de Jésus comme le début de la nouvelle année, soit le 25.décembre. En l'an 1691 l'Eglise a accepté la date du 01.janvier comme le jour du Nouvel an. Noël est une fête familiale qui remplit le cœur d'amour et ramène au foyer familial les enfants éparpillés à travers le monde. Le Nouvel an est célébré dans un cercle plus large, avec les amis la plupart du temps, de façon joyeuse et bruyante. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis 2 timbres-poste commémoratif sous forme d'un carnet de 16 timbres, 2 timbres autocollants, cachets et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbres et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site www.epostshop.ba

Taille: 25,56 x 35,50 mm
Papier: blanc, 102 gr. Gommé
Dentelure au peigne: 14
Impression: AKD d.o.o. Zagreb et Agens d.o.o. Zagreb
Date d'émission: 1. 12. 2019
Valeur: 0,90 BAM
Quantité: 60 000 séries (10 000 séries sous forme de carnets et 50 000 timbres autocollants)
Carnet: 16 timbres et 2 timbres autocollants, imprimées sous forme de rouleaux dans des boîtes de 100 pièces.

Sonderbriefmarke

Weihnachten 2019 und Neujahr

Motiv: Weihnachten und Neujahr

Design: Ivica Madžar

Am Festtag Weihnachten feiert die christliche Welt die Geburt von Gottes Sohn, Jesus Christus, der geboren und Mensch wurde, um die Menschen vor Sünden zu erlösen. Die Jungfrau Maria hat das Kind durch den Heiligen Geist empfangen und es auf die Welt mit Hilfe ihres Verlobten Josef gebracht. Jesus wurde in Betlehem geboren, weil Maria und Josef wegen Volkszählung auf Reisen gegangen sind. Da es für sie in einer Raststätte keinen Platz gab, wurde Jesus in einem Stall geboren und in eine Krippe gelegt. Die Nachricht, dass der Welterlöser geboren wurde, haben Engel den Hirten verkündet, die als erste gekommen sind, um dem kleinen Kind zu huldigen. Ein Komet war der Wegweiser der drei Könige aus dem Osten, die ihm drei Geschenke gebracht haben: Thymian (als Gott), Gold (als König) und veredelte Salbe ± Myrrhe (als Mensch).

Die Ankunft des neuen Jahres wird am 1. Januar gefeiert. Christen haben eine lange Zeit als Beginn des neuen Jahres den Tag von Jesus Geburt genommen, bzw. den 25. Dezember. Im Jahr 1691 nimmt die Kirche den 1. Januar als Beginn des neuen Jahres und als Weihnachtsfeier an. Weihnachten ist ein Familienfest, welches die Herzen mit Liebe erfüllt, und Kinder, in der ganzen Welt verstreut, in die elterliche Umarmung führt. Neujahr wird in einer größeren Gesellschaft gefeiert, am öftesten mit Freunden, laut und gutgelaunt, wie es sich für einen Jahresbeginn gehört. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post d.o.o. Mostar hat zwei Sonderbriefmarken im Bogen von 16 Marken, 2 selbstklebende Briefmarken, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben. Die Marken und das dazugehörige Material können bei www.epostshop.ba auch online unter erworben werden..

Größe: 25,56 x 35,50 mm

Papier: weiß, 102 g, gummiert

Zählung kammartig: 14

Druck: AKD d.o.o. Zagreb und Agens d.o.o. Zagreb

Ausgabedatum: 01. 12. 2019

Wert: 0,90 BAM

Auflage: 60.000 Serie (10.000 Serie in Bögen und 50.000 Serie als selbstklebende Marken)

Bogen: 16 Marken und 2 selbstklebende Marken, in einer Rolle gedruckt und in entsprechende Schachteln zu je 100 Marken verpackt.

Francobollo celebrativo

Natale 2019 e Capodanno

Motivo: Natale 2019 e Capodanno

Design: Ivica Madžar

A Natale il mondo cristiano celebra la nascita del figlio di Dio, Gesù Cristo che è nato e si è fatto uomo per riscattare l'umanità dal peccato. La Vergine Maria concepì il bambino attraverso lo Spirito Santo e lo mise al mondo con l'aiuto del suo fidanzato Giuseppe. Gesù nacque a Betlemme perché Maria e Giuseppe erano in viaggio per il censimento della popolazione. Dato che non trovarono posto nella locanda, Gesù nacque in una piccola stalla e venne posto nella mangiatoia. La notizia della nascita del Salvatore del mondo intero venne portata dagli angeli ai pastori, che arrivarono per primi a portare doni al piccolo bambino, mentre la stella cometa indicò la strada a tre re provenienti dall'est che gli fecero rispettivamente 3 doni: incenso (come Dio), oro (come re), e un grasso nobile, la mirra (come uomo).

L'arrivo del Nuovo anno si festeggia il primo di gennaio. I cristiani per molto tempo presero come riferimento per l'inizio del nuovo anno la data della nascita di Gesù, il 25 dicembre. Nel 1691 la Chiesa accettò il 1° Gennaio come inizio e festività dell'Anno nuovo. Il Natale è una festa di famiglia che riempie i cuori d'amore e fa abbracciare dai genitori i figli sparsi per il mondo. L'Anno Nuovo si festeggia in compagnia di più persone, spesso con gli amici, in maniera rumorosa e allegra come conviene all'inizio del nuovo anno. (Željka Šaravanja)

La Posta croata d.o.o. di Mostar ha emesso 2 francobolli celebrativi nel foglio di stampa a 16 francobolli, 2 francobolli auto-adesivi, un timbro e una busta 'primo giorno' (FDC). I francobolli ed i materiali relativi possono essere acquistati anche online su www.epostshop.ba

Dimensioni: 25,56 x 35,50 mm

Carta: bianca, gommata da 102 g

Perforazione a pettine: 14

Stampa: AKD d.o.o. Zagreb e Agens d.o.o. Zagreb

Data d'emissione: 1. 12. 2019.

Valore: 0,90 BAM

Tiratura: 60.000 serie (10.000 serie nell'arc odi stampa e 50.000 serie di francobolli autoadesivi)

Arco: 16 marche da bollo e 2 marche autoadesive stampate in rotolo e imballate in scatole di 100 marche